

## HIN1B08a – Fiche d'exercices N° 2 – Transcription

### Exercice 1

- अब तुम पन्दोरा पर हो। लेडीज़ एंड जेंटलमैन इस बात को हर पल, हर सेकंड अच्छी तरह से याद रखना। पन्दोरा का दौरा करने के बाद तुम्हें ऐसा लगेगा कि शायद नरक इससे बेहतर है। वहाँ बाड़े के उस तरफ़ मीठी में रेंगने चलने और उड़ने वाली हर चीज़ तुम्हें मारकर तुम्हारी आँखें नोचकर खाने के लिए भूखी है।

### Exercice 2

- पहले तुम पांडा।  
- बस ऐसे ही ? न डंड बैठक ? न न न दस मील की चढ़ाई ?  
- मैंने तुम्हें सिखाने की क्रसम खाई थी और तुम सीख चुके हो। अब तुम खा सकते हो। खाओ।

### Exercice 3

- डॉक्टर विवर के साथ दूसरी बाँडी देख लीजिए प्लीज़।  
- इधर आइए डॉक्टर। यह वाली तो और भी अजीब है।

### Exercice 4

- सपने मत देखो। सपने कभी सच नहीं होते, मेरा बापू कहता था। लेकिन मैंने सपना देखा। हमने सपना देखा। हिन्दुस्तान की सबसे बड़ी कंपनी बनने का सपना। तो क्या अपना सपना पूरा हुआ ? रुक जाँ ?  
- नहीं।  
- या देखें एक और सपना ? बनना चाहते हो दुनिया की सबसे बड़ी कंपनी

### Exercice 5

- हम अपनी मर्ज़ी के मालिक हैं। हम नहीं जाएँगे।  
- अब हम कहेंगे भी नहीं। जानती हैं क्यों? हमारा दिल कहता है कि आप खुद आएँगी। आएँगी आप। क्योंकि हम बाखुदा आपका दिल जीत चुके होंगे।

### Exercice 6

- ज़ाफ़रान ..  
- रेमी। मारे जाएँगे। वह उठने वाली है।  
- मैं यहाँ हज़ारों बार आ चुका हूँ। एक बार कूकिंग चनल लगा दिया तो बस वह कभी नहीं उठती।  
- क्या ! तुम यहाँ हज़ारों बार आ चुके हो ?!  
- सच कह रहा हूँ ज़ाफ़रान बहुत अच्छी चीज़ है। गूस्टो की मन पसंद है।  
- अब यह गूस्टो कौन है ?  
- दुनिया के सबसे मशहूर बावर्ची। यह बूक भी उन्होंने लिखी है।  
- क्या कहा ? तुम पढ़ सकते हो ?  
- हाँ पर कुछ ज़्यादा नहीं।  
- ओह रेमी, क्या डाड को पता है ?  
- तुम तो पूरी एक बूक लिख सकते हो कि कौन-कौनसी चीज़ें डाड को नहीं पता। और वैसे भी मैं कई सारी बूक्स पढ़ चुका हूँ। और यह हमारा एक और राज़ है।  
- मुझे राज़ पसंद नहीं। यह सब पकाना और और और पढ़ना और टी-वी देखना, यह .. पकाना, पढ़ना यह जुल्म है जिसमें मुझे भी शामिल कर रहे हो। और मैं हो रहा हूँ। मैं ऐसा क्यों करने दे रहा हूँ ?

### Exercise 7

- जलाल को पता चल चुका है कि वह क्रातिलाना हमला आपका था। वह आंधी तूफान हो उठा है। आपके और मेरे लिए आदमी रवाना हो चुके हैं।
- बेखौफ रहें सादर अदासी साहब। आगरा लेने से पहले आमेर पर गिरफ्त ज़रूरी है।
- आमेर, लेकिन आमेर के बाद सूजामल आपकी मदद करेगा ?
- एक बार आमेर हाथ आ जाए, सूजामल को भी अंजाम तक पहुँचा देंगे।
- शरीफुद्दीन आमेर पर आक्रमण की तैयारी कर चुका है। अब तो सूजामल भी उसके साथ है।

### Exercise 8

- सामि तुम खाना खा चुके हो। हेक्टर, न न न तुम वहाँ सूसू नहीं कर सकते। हाँ, हाँ, हाँ वहाँ ठीक है।

### Exercise 9

- इनसे मिलिए। ये महम अंगा हैं। जलाल की दाई माँ। बल्कि मुँहबोली माँ कहना ज़्यादा मुनासिब होगा। और ये मुगल दरबार की वज़ीर भी हैं। ध्यान रखिए बेटी महम अंगा का मक़ाम अलग है। जलाल इन्हें सबसे बढ़कर मानता है। हमसे भी। हम तो बाहर ही बाहर रहे। पंद्रह साल तक हमारी ग़ैरमौजूदगी में जलाल को अपने सीने की गर्मी देकर इन्होंने ही पाला है।

### Exercise 10

- पता है, अंदर से मैं जानती थी मैं अलग हूँ। मैं दूसरे पोसम बच्चों से थोड़ी बड़ी थी। ठीक है, बहुत ज़्यादा बड़ी। ओह, अब मैं समझी पोसम लड़के मेरी तरफ़ देखते क्यों नहीं थे।
- उसे भूल जाओ। क्योंकि जहाँ तक मैमथ की बात है तो तुम .. मेरा मतलब...
- क्या ?
- मतलब .. तुम ख़ूबसूरत हो।
- सच में ?
- बिलकुल।